

۱۵۲
۳۹

مِلَّانَصِرَالدِين

۲۹

قیمتی ۱۲ تپیک

۲۹ ديقابر

Цѣна 12 к.



بالا توی پالتاوی چیریم تنذیره گور گیجه نیجه راحت یاتارسان ...

دیورلر که روسیه اغتاشی هیچ بر شی دکل، محض موجب دعواسی در.

غرض، سوزومز اوردا دگل، سوزومز اوراسنده در که روسیه نگ مزد دعواسی سرایت ایله دی بزیم ایرانه، ایندی ده که ایشار گلوب بورایه دایاندی.

دخی ایندی نه ایستنیورسن، فدایت شوم، دخی ایندی بو جماعتدن سن نه گوزلیورسن؟ یاخشی، هله توتاخ که قونسول اولماق ایستنیورسن. نه عیبی وار اول، هیچ عیبی یوخدی. اما، عزیزیم، آخر بر شیئی یاخشی ایله میرسن، یوخ والله بیله اولماز.

یاخشی، توتاخ که قونسول اولماق ایستنیورسن، پس نیه یاتیرسان؟ په، بو یاخشی اولمادی، سن الله بیله ایله مه، کوسهره مند. یاخشی، توتاخ که یوخون گور یاتیرسان، نه عیبی وار، اما آی قارداش، بر او یانماق ده که آخر لازم دی. په، سن الله بیله ایله مه، انجیرم سندن. یاخشی، توتاق که او یانماق ایسته میرسن، اما آخی اولماز؛ بورا «ماکو» دکل نخچوان دکل، همشیریلر قویالارمی بو قدر یاتاسان!

غرض، تا من سکا نه دیبوم. اگر منم پندمی قبول ایله سن یغیشدیر پوست پلنگگی و قوی گیت خراسانه، ترکستانه یا بر اوزگه یره، یوخسه باطومدن منم گوزیم سو ایچمیر.

گیت دولان گنان
قونسول اولماغه
سن گورن دگل
یسه ایشاره

گنجیدی اولزمان
پادشه نه در
همشیریلره
ایمدی بسدی تا

باخ رعیتیه
یر کوی آغلییر
کوش قیل کنان
هر یتیمه سن

باخمه اصغره
باخمه فتهیه
باخ کدالره
هر نسالره
یر صدالره
اول پدر کرک
هر رضایه سن
هر بلایه سن

سن رعیتیه
سویله مه منه
برجه سایه سن
سیم وزر کرک

قویما آغلاسون
کوزله اونلارک
سویله سون سنه
ایت کلن بنا
هموطنلرک
خیرین هم شرین
ملت آفرین
بر اثر کرک

کیت دولان کنان
قونسول اولماغه
چوخدا یاتماغی
نیتک اولار
خام سن هله
چوخ سفر کرک
ایتمه مشغله
چون هدر کرک

ملا نصرالدین

جواب

ملا نصرالدین قازیتنگ ۳۶ نمره سسنده و دیکابر آیتک سکرمجی کوننده منی دیلماج آقا آدیان یازوب و بر پاره نامناسب و نالایق سوزلریه درج بیورمشلر چونکه بو زمانده صاحب غرض آدملر اوز غرضنی بروزه کتورمکدن اوتری یالان و نالایق سوزلری کاغذلرده درج ایدوب و اوزینه بر یلان آد قویوب قازیتنه اداره لرینه کوندرورلر. اولان من اون سکر ایلدور دامورنه لرده قولوق ایدیرم و هیچ وقت مسلمان قرداشلاریمک بی احتراملیقینه راضی اولمامشم و هیچ بر دینی قرداشلاریمک حقنده نالایق ایش مندن بروزه گلمیوب و ایکمجی سوزوم بو دور که بزیم روس آستار سنگ دامورنه رئیس بر شخصدور چوخ نجیب و خوش رفتار و خلقون احترامنی ساخلیان و ایران رعیتیه اوروس رعیتیه هیچ تفاوت قویمیان بر شخص دور و راضی اولماز که هیچ بر کسون حقنده قانولدن خارج رفتار اولونه نجه اولا بیلر که بر بیله شخصون وجودیله مندن مسلمانلار حقنده بر ظلم اولونا و بوندن گذشته هر کون اوچ نفر پراتسئوننی چنونیک و بر نفر چلین جاجورنه اولوب کلن کیدن ایران رعیتی و اوروس رعیتنگ باسپورتنه و اشیرلیته ملاحظه ایدرلر، نجه اولا بیلور رئیس کمرکخانک وجودیله و بو اوچ پراتسئوننی چنونکون و بر نفر چلینون حاضر اولماقیله مندن بو جور حرکت اوز دینی و مسلمان

قارداشلاریمک باره سنده عمله کله. پس نچون بو آدملر رئیس کمرکخانیه شکایت ایتمیورلر و بورادن کوتوروب یالان و خلاف اولان سوزلری ملا نصرالدین اداره سنه یازوبلار. پس کرک سیز بو بارده فکر ایدوب و منیم بو سوزلریمی ملاحظه ایلیوب سیزه یقین اولسون که یالان و بی اصل سوزلری که منیم باره مده سیزون اداره وزه یازوبلار هاموسی غرض و دار کوزلیک دور و بلکه اولا بیلور بعضی آدملر قاچاق کتورمکدن و بی قانون ایشلر کورمکدن اللری اوزولوب او سببه کوره بو جور کاغذلر و بو چرکین سوزلرنن منی خراب ایتمک خیالینه دوشوب و یازوبلار والا هیچ وقت بو نوع حرکات و کلن کیدن مسلمانلارون حقنده مندن اتفاقه کلمیوبدور. اداره دن خواهش ایدیرم منیم بو کاغذیم سیزه یتشان کیمی اوز مبارک قازیتوزون ستونارینده بو نچه کلمه عرضمی چاپ ایده سوز، تا هامی خاکی آلاسونلر که ۳۶ نمره دیلماج آقا آدیان یازیلان سوزلر هامی خلاف و منیم حقیمده ظلم دور و السلام.

دیلماج میر اسماعیل خان طالش خانوفون طرفندن عرض اولندی

فی ۱۴ ذی قعدة الحرام ۱۳۲۴

اداره دن: جناب میر اسماعیل خان همین جواب ایله اداره مزه علی حده مکتوب ده گوندروب خواهش ایدیر که بز آستارا مخبریمزگ آدینی اوکا نشان ویره ک و الا بر عکس صورتده مکتوب صاحبی تاموزنا رئیسنگ تکلیفنه بنا باش محرریمزگ اوسته سودا شکایت ویره جکدر. بو بارده جناب خانه جوابمز بودر: اولاً: اداره مزه گوندریلن مکتوبلرک یا دیلجوابی ویریلن خبرلرک صاحب لرینی هیچ بر وجهیله آشکاره چیخارده بیلمه ریک و بو بارده محاکمه مقام سنده جواب ویرن مجموعه مزگ باش محرری در.

ثانیاً: شاید آستارا مخبریمز خانک باره سنده اشتباه ایتمش اوله و بونی نظره آلوب بز خانک بو جوابنه مجموعه مزگ بر صحیفه سنی قربان ایندیک، ولاکن همان مخبرمز غرض شخصی عنوانیله اوزگه نگ نامه سونه توخونان و افترا ایتمکه قابل اولان آدم دکل.

ثالثاً: خان خصوصی مکتوبنده اشاره ایدیر که باش محرریمزن تانشلیغی وار و حتی

کیچن و قتلرده اوکا تفلیسده قوناق اولوب و حرمت گوروب. بلی، بیلهدر: هرده بر آزار وار: بزیمگی ده بودر که کیچل، کوچل، بامبلی، بتلی، سرکه‌لی، یتیم یسیر و آج اوج مسلمان قارداش‌سالارینه بریسی اذیت ایدنده گوتوروروک قلمی و ساعه سوله، قوم قارداشه، دوست آشنایه باخمیوب دیپوریک: «دهدم منه کور دییوب، گلوب گیده‌نی وور دییوب».

ایران خبر لورک.

— خراسان دن بزه یازیرلار: شکر اولسون اللهک جلالته، ولایتمز امین امانلقدر. اهالی آسوده سلامت و خوشبخت در. الله تعالی ننگ التفاتی هیچ بر دقیقه بزم اوستمزدن اسکک اولمور. حتی بو آخر و قتلرده شورای ملی طرفندن جمیع تجارت مالنه و غیر ماللاره قیمت قویولوب که خلق آلاماسون، اما بی چاره زواره ظلم اولوبدر، اوندن اوتری که صیغه ننگ قیمتنی یازمیولار که گوندوز نیچه در و گیجه نیچه در. اما بونلار کیچندن صوگرا ولایتمز بوللقدر و هر بر کس اوز حالنه موافق و آسوده زندکالتق ایله مکده در، و الله تعالی ننگ هیچ بر طایفه او قدر مرحمتی یوخدر، نه قدر که بز خراسان اهالی سنه.

مرودن بزه یازیرلار: شکر اولسون اللهک درکاهنه، ایران تپراغنگ سایه‌سندن ولایتمزگ اهالی سی خوشبخت و خوش سعادت در، بونی لازم بیلریک خ-بر ویره که بو یاووق زمالدرده ارومی شهرندن دورت نفر گوزل مطرب، یرمی نفر النده قووال دینچی گلوب و بونلاردان سوایی سکر یوز کیچه پایاق تریاکی گلوب، ایران قونسولی قووال چالاناره و کیچه پایاقلاره گوزینی بوزارتدی و بو یازیقلا شهرندن قویوب قاجدیلا، اما مطرباره هله که بر سوز دیمه‌دی، غرض، بونلارگ حامی سی کیچندن صوگرا ترکستان ولایتنگ احوالی گنه ایراننگ سایه‌سندن چوخ یاخشی در، مثلا، بورانگ آداملاری باشلارنده عمامه آق سقال، النده بر دانه بیلدیرچین یاننده بر نفر توکسز اوغلان، بیلدیرچین معلوم در که دوگوشدرمکن اوتری در، اما اوغلانی ده الله بیلسون که نهدن اوتری در، اما گنه الله برکت ویرسون، درویش دعانویس

جندار، فالدار، رمال هامی سی جمع در. باره‌ده مرحبا اولسون خوقند شهرینه: اگر ژاپون دین اسلامی قبول ایله سه، لازیم در یازوب خوقند شهرندن بر نچه مین بونلاردان آپارتماق، یقین که اکر بر نفر ملا خوقندن ژاپونه گیده بر دعا یازماق ایله جمیع یاپونی مسلمان ایله، دخی احتیاجی دلیلله و بر هانه یوخدر. غرض، شکر نعمت بزله ایچون هر بر شی دن واجب در. الله برکت ویرسون. الله بد نظرندن ساخلاسون. مین مین شکر!

اوزون دریا

المان سرکش اولوب گونده بر احواله دوشن دور قضانگ بوجل آزار جفاکار مخالف عملندن که یاقوب عالمی ناره قویوب آواره خصوصاً من بی چاره که همواره یانوب نی کمی اودلاره بیله جوش خروش ایلیورم سانکه سماواره دونن قلمه بیگلرجه شراره اورولوب اشگ تریم جاری اولور کاسه چشمندن امان بارخدایا بونه سوزش که دوشوب جسم نزاره دل زاره کیم ایدر دردیله چاره که گلوب عرصه یه تازه اوقومش بر نچه پاره عرفا و ادبالر که قویوب بدعته عام آدنی ترغیب و تحریص ایلیورلر بزلی اول امر شنیغه گنه بونلر نه‌دیشه عیب ایلمز چونکه گیدوب علم او قویوب قورصی تمام ایلیوب آز چوخ نه اوله کسب مراتبه ایلیولر آکشی تنکه گتوردی منی والتهی بو ناققال شعرالر هدرندن پده‌رندن نه‌بلم بویما درندن نجه سرسم دانشیرلر نه‌ایش اولسه قاریشیرلر نجه عیب آختاریشیرلر نجه گور یولدان آزیرلر نه گورورلرسه یازیرلر نجه حرمتلو «غریب» اولسه‌ده فوراً تانشیرلر قولغم باتدی نه‌چوخ چوخ دانشیرلر بونه مکتب نه‌مکاتب نه‌مراتب بزه بونلر نه‌مناسب عجباً جدله اجدادمزگ ارثی اولوب بزله میراث حقیقی قالان عادات علامات له اعمالمزی حالمزی جمله بو افعالمزی شعرله تغییر و تبدیل ایلمگ فکر شنیغنده اولوب بزلی هر بدعته اغفال له ایصال ایلیورلر که آپار اوغلوگی ویر اوشقولا ملاسنه اگلش بالوگ یاسنه باخ برجه سن الله بولارگ ویردیگی فتواسنه یعنی اوز الوکله ایله اولادگی بر روس صد افسوس که بر پاك و پاکیزه مسلمان بالاسی خارجی اولادی

کمی شایقا قویوب ایشنتوت میشتوت او قویوب آخری بر دوقتور اولوب ملت اسلام‌ده درده دوشسنه آبدیقانگ نصفی چاخر نصفی سو اجزالرینی چاره بلوب مؤمن دیندارگ ایده قارنتی مردار و حال آنکه گوزی سرمه‌لو ساققالی حنالی الی تسبیحلو الله قولی پیغمبرمز امتی گوکلنده ترحم کوك اتوب ریشه سالان بر کسه اصلا ابدأ برجه خیانت ایلمگ بلمیوب عمرنده خرید ایله فروشی دوز اولوب مشک عوضی مشتریبه رب بیان ویرمین اول حضرت حاج الحرمینگ گوزل عطار دکاننده که هرگرده سیچان هنده‌ورندن اوتوشوب فضلله ساله بلمه‌دیگی آغزی قاپاقسیر قوطیلرده که اون ایلدن بری ساخانمقوله عطریده تأثیریده آرتماقده اولوب هر ناخوشی درد مرضدن قوتاروب غصه‌دن آزاد ایلین ریشه خطمی گل بالونه سنامرکی یا حب سلاطین زگرگ بهمس بیچ ایله هلیله و بلبله قالا ای وای آلان اولمیه ازوای

گیده قش گله هم یای اوته ایل دولانا آی

ساتا بلمیه مومیای ایش اولدی بوده‌های!

هوپ هوپ

مدیر و باش محرر: جلیل محمدقلی زاده.

اعلان

مجموعه‌مزگ نسیخه‌لری اولمچی نومردن آخره کمی اداره‌مزرده موجوددر. خواهش ایدنلره «نالوز» (پوچتا تعهدی) واسطه‌سیله‌ده گوندرمک ممکن در. دورت منات گوندرنلره اولمچی دن باشلامش جمیع نومردلر یوللانار جلد ایچنده - ۵ منات، علاحده جلد پوچتا خرچیه - بر منات، (جلدک قیعتی اداره‌ده - ۷۰ قپک در.) پول عوضنه مارقده قبول اولونور - هر نه قدر اولسه.





Худ. электропечатня В. Быкова, Тифлисъ.

55

1540000

تازه ایل ایچون آبونه قیمتی تفلیسده و غیر شهرلره یانوارک
اؤلندن دیقابرک اوتوز برنه تک یعنی
۱۲ آیلغی . (۵۲ نسخه) - ۵ منات
۹ ایلغی . (۳۹ نسخه) - ۴ منات
۶ ایلغی . (۲۶ نسخه) - ۳ منات
۳ آیلغی . (۱۳ نسخه) - ۱ منات ۶۰ قپک
بر ایلغی - - - ۴۰ قپک
حنبی مملکتلره ۱۲ ایلغی ۶ منات، ۶ ایلغی ۴ منات
نسخهسی - اداره مزده ۱۰ قپک، اوزگه شهرلرده - ۱۲ قپک

مجموعه نك ادریسی : تفلیس وارانسوفسکی کوچده نومره ۴۷
ملا نصرالدین اداره سی

Тифлисъ. Воронцовская улица № 47

РЕДАКЦІЯ ЖУРНАЛА

„**Молла Насреддинъ**“

اداره یه گوندریلن مکتوب و مقاله لر اچیق
ترك ديلنده یازیلمش اولماسالار ، چاپ اولونمیاچاقلار .
ادریس دگیشمک حق ۷ عدد ۷ قپک مارقه در .

۲۹ دیقابر ۱۹۰۶

هر هفته نشر اولنور

جمعه ۲۶ ذی القعدة ۱۳۲۶

اعلان

همین نومره ایله ۹ آیلق مشتریلره
تحفه ایچون «ایران ده حریت» کتابی
کوندریلور.

میثله

«یککیر» بر انکیس عالمی در. بو جناب
۱۸۸۹ مچی ایله کیدوب افریقانک هر بر
یرینی گزوب، هر بر میشلرینی دولانوب
و میشلرده قالان بنی نوع بشرک احوالاتی
جمع ایلوب که آخرده بر کتاب یازسون.
همین «یککیر» بو گونلرده مصرک قاهره
شهرندن اداره مزه بو مضمونده بر کاغذ
یازوب گوندروب:

«ملا نصرالدین اداره سنه عرض اولسون:
تده نك خیالی افریقا مملکتی گزوب
قورتارندن سوگرا ایران و قفقاز میشلرینه
سیاحت ایتک ایدی. اما ایندی گوریرم
که قوجالمشام و دخی بوندان آرتیق
دولانماقه و زحمت چکمکه امکان یوخدر.
ایندی حاضرلاشرام گیدم لوندونه و اوراده
بر آز راحت اولاندن سوگرا جهاننامه می
یازوب تمام ایلم. بونیه برابر چوخ
تاسف ایدیردیم که ایران و قفقاز میشلرینی

زیارت ایتک مکا قسمت اولمادی: هر
چند آفریقا میشلرند چوخ عجایب
انسانلارک وحشی ایشارینی تفصیلا یازمشم
که اوخویانلری حیرت گوتورسون و منم
کتابمه مشتاق اولسونلار، اما اونی یلردیم
که قفقاز و علی الخصوص ایران میشلرینده کی
مخلوقات آفریقا میشلرینده اولانلاردان
گیری قالمازلار.

اما بو گونلرده اتفاقاً سزک مجموعه گزک
۳۹ مچی نومره سی گنجدی ایله. همین
نومره نك صحیفه سنده یازیلمشدی که
شریعت درسینک معلمی مسلمان اوشاقلارینک
بریسینه عاشق اولوب و اوشاقه عشق بازلق
شعرلری یازوب و همان شعرلری اوشاق
گوستروب آتاسنه و آتاسی ده ایستیوب معلمی
دوگون و مسلمانلار یغشوب دیوبلر که
«اح، عیبی یوخدر».

بو فقره نی اوخویان کمی من گنه بو
خیاله دوشدیم که انشالله تهیه تدار کمی
گوروب قفقاز و ایران تیراغنه سفر ایدم.
ا کر الله تعالی اجلدن امان ویرسه، بر
هفته دن سوگرا خدمتگزه یتشم و سزک
ولایتک میشلرینی دولانوب و اهالی نك
غریبه غریبه ایشلریندن سزه معلومات
ویردرم که بلکه تازه ایلك اولمچی
نومره سنندن باشلوب «میسه ده کی لر» عنواننده
منم خبرلیمی چاپ ایدم سگز. هله که خدا
سزه دعاچی «یککیر» حافظ.

قاهره ، ۱۲ دیقابر ۱۹۰۶

اداره دن: «جناب «یککیر» نك مکتوبلرینی تازه
ایلك اولمچی نومره سنده چاپ ایتکه
باشلیماچیق.

باکودن

ملا نصرالدین عمو!

بوی آملای عمو، من اولوم، منی قبره
قویاسان، منم بو کاغذیمی منجین اولوم
مجموعه گزده یازاسیگز. بیله آکشی بو بوغلاری
قبره قویاسان، بر بورا قولاغ آس کور
آکشی منم باشمه نه لر گلیر؟ اوزوم اولومکه
هیچ زاد بیلمرسن خبر گده یوخدر، آکشی
سن الله منم بو جمعه کونی کی احوالی برجه
ایشیت، آکشی نه اولو بر بورا قولاغ ویر
هر چند زوزه یورم باش آغریسی اولور
نه اولو باخ بیله من بو جمعه کونی باکودا
ایودن چیخدیم سحر ایرته گلدم بازاره کوردومکه
حاجی باشماققلی علافک دکانی آچقدر، دیدیم
حاجی عمو نیه آچوبسن؟ دیدیکه آکشی بو
جمعه ندر بیلمرم، آخر ایوده اوتوردوم
اوشاقلار باشمی دنک ایله دیلر، والله قراریم
گلمدی گلدم دکانی آچدیم. کوردوم کربلای
لایچین نسخه بند آچقدر، آکشی سن نیه
آچمن؟ جواب ویردی چوخ سویله مه کسی
الله حلال بو یوروب، کچدیم کوردوم مشهدی
بالانقلی بقال آچق، سکا نه اولوب سن نیه
آچمن؟ دیدی آکشی آتش یوخ ویریش یوخ
آچاندا مکر نه اولو، کوردوم برادران بادحاق
اوفک مانو فاقطورنی اسقلادی آچق، دیدم
سیر نیه آچوبسگز؟ بردن بو یوک قرداشی
یریندن قالمخوب قشقردی که نچی سن، قارا

صوران سن، سکا نه وار، اوزومز بلهروک، آچاندا نه اولو، رد اول، ملا عمو! کوردوم مشهدی علی بقال آچق، کربلای درکاهتملی عطار آچق، حاجبی محترمعلی بزاز آچق، کربلای نارقلی خراط آچق، ملا ولد شیشه ساتان آچق. نه باشکی آغردیم چورکچی آچق، چایچی آچق، دکان آچق، آشاعه آچق، یوخاری آچق، ساغ آچق، صول آچق، سن آچق، او آچق، بو آچق، قوحووم آچق، قرداش آچق، بولارا باخوب ملا عمو! قرداشمدا آجدی، عموم اوغلیده آجدی، حرصلندیم استیردیم منده آچام، آیلدیم کوردوم صباحدی کون چخوب.

اداره دن: مجموعهمزگ نسیخلری کیتای دان باشلامش ولادیووستوق، خارین، لوندون، پاریز مصر و حتی آمریقایه کمی داغیلیر. او مملکتلرگ هر برینده یوخاری ده یازدیقمز جمعه مسئله سنی اوخویانلار اوز کوگولارینده دییه جکلر که گور بو مسلمانلار نه قدر چالیشان، پول قازانان و تجارته حریص درلر که هفته ده بر گونده تعطیل ایدوب و دکانلارینی باغلیوب عبادته مشغول اولمورلار. بلی، خارجی ملنار بیله باشه دوشه جکلر، اما اونلار برجه شیعی بیلمیه جکلر:

اونلار بیلمیه جکلر، که مسلمان عالمنده مثلا بو جور ایشلرده چوخ اتفاق دوشور که بردن یولنگ دوشور مسلمان بازارینه و گورورسن که دکانلارگ هامی سی باغلی. نه جمعه گونی در، نه بازار گونی در (یعنی بازار گونی انصافاً مسلمانلار دکانلارینی آچمازلار)، بلی نه جمعه گونی دی، نه بایرام دی، نه مولود یا وفات پیغمبر، غرض، هیچ بر شی یوخدر، اما دکانلار گورورسن تمام باغلی درلار. بیله ایش مسلمان ایچنده نه اینکه هفته ده بر دفعه، بلکه هفته ده اوچ دورت دفعه یوز ویریر. برده گورورسن که مثلا باشماقچی اوستا حسنگ دکانی آچیخدی و برده گورورسن که کربلای محمد قاچاراق اوزونی سوخدی اوستا حسنگ دکانه ولهلیه لهلیه، آنتندن تر آخا آخال قولونی توللیا توللیا توشیه توشیه، کهلهدی کهلهدی، اوستا حسنگ اوستنه هجوم چکوب چیغیریر: اده تر اول دکانی باغلا!.. اوستا حسن دیک قاخیر آباغا، بالاجه شاگردلر پرن پرته دوشورلر، و اوستا حسن کوزلرینی بهرلهدوب سوروشور: نه وار،

کربلای محمد؟ و کربلای محمد گنه لهلیه لهلیه چیغیریر: ایوگ یخیلسون، باغلا دکانی، تر اول باغلا. گنه بیچاره اوستا حسن سوروشور که «آخر نه اولوب» و گنه کربلای محمد لهلیه لهلیه چیغیریر: اده هله دور مسان؟ و گنه یینوا اوستا حسن یالوارا یالوارا سوروشور: سن الله، بر منه دی گوروم نه وار. آخرده کربلای محمد دکاندان چیخوب قاچیر بر آز اوزاخلاشاندن صوگرا چیغیریر: «تراول تکانی باغلا، بو ساعات گلیرلر». بو سوزلری ایشتجک اوستا حسن ددلی کمی اوزینی چرییر او طاقچهیه، بو طاقچهیه که قفلی تابسون و دکانی باغلاسون و قفلی تاپان کمی اوشاقلارگ برینه چیغیریر: علی عسکر، قاچ تر مشهدی صادقه دی که هیه آتی ایودهسه تر گوندرسون مینم کیدیم قباغه، و دی اینن که آتگ کرایه سی نه اولسه ویررم. علی عسکر اوستا حسنگ اوزونه بر قدر باخوب باشلیور زیرنپانی و دیبور: هی، داداش، منی آپارمیا جاقسان. اوستا حسن گورور که علی عسکر دن فائده یوخدی و اوشاقلاری دکاندن ایشیکه سالوب دکانی باغلیور و اوزی ده اوشاق کمی باشلیور قاچماغه.

ای منم عزیزم «زوزهگ» من سنگ همین مکتوبگی چاپ ایله مک ایسته میردیم، اما سن که منی اوز بوغلارگا آند ویریرسن دخی قالدیم معطل.

اوندان اوتری چاپ ایله میه جک ایدیم که قورخورام بو جزماقارلاردان آخرده بر نتیجه حاصل اولمیا. سن ها یاز که فلاقلی دکانی جمعه گونی آچمشدی، - بر اوجدان سن بونی یاز، قوی بر اوجدانده لنگران ده ملالار رشوت آلوب کینلی عورتلری بوشیوب اوز گه سنه ویرسونلر. به بو نا نه دیبورسن؟ سن ایندی کل دی که بوگا نه چاره ایدک، یوخسه جمعه مسئله سی اوتوشور.

«سرسک از رخم پاک کردن چه حاصل؟
علاجی بکنن کز دلم خون نیاید.»

ایرانک باظوم

قونسولی نه

باشی باغلی مکتوب.

(اوز گه اوخوجیلاریمزدن خواهش ایدیریک بو محرمانه مکتوبی اوخوماسونلار).

فدایت شوم!

آی رحمتلگون اوغلی، سنگده باشووا بر اوز که صنعت قحط اولوب، گیدوب اوتورویسان باطومده و دیبورسن که «من کزک قونسول اولام». آکشی سن الله بوشلا، عزیزم بوشلا، آتام بوشلا، گوزوم بوشلا، قارداشم بوشلا، سن الله بوشلا قویسون گیتسون.

بر منه دی گوروم فکرون نه در؟

سن الله بوشلا، سنی تاری بوشلا!

هله بر منه دی گوروم فکرون نه در؟ نه قدر خوشبخت قونسول اولسان ارفع الدوله دن که آرتیق اولمیا جاقسان، ایندی بر باخ گور او کشی نگ آخری نه اولدی: اودر اسلامبولدان یازوب تفلیسه که «منم جمیع املا کمی دهیره دیمره ساتون پول ایله یون و گوندرون قویوم انگلیس بانقی نا، اولدن اوتری که طهرانگ ملت مجلسی یاپشاجاق یاخامدان و وار یوخومی آلوب خزینه مالی ایله جک اوزومی ده محاکمه یه ویره جک»

بر باخ گور، عزیزم، داهی بوندان صوگرا قونسولوغک نه لذتی؟ کیچنلر کیچمش اول: هانی ایندی خیر برکت! همشری باشنی قوزیوب یوخاری، قولقلارینی قیریدوب: هیچ یاووغنه کیتمک ممکن دگل. آکشی سن الله بر منه قولاخ آس: دونن کوچه ایله کیچرکن بر همشری نی ایته لیدیم یخیلیدی پالچیق، آباغا قاقخوب آز قالدی حرصلنسون و منم اوستمه ایله قباردی که دیه سن بودا آدام دی.

داهی، قریات شوم، بوندان صوگرا نه قونسول بازلقدی. الله باعنگ ایوینی یخسون، الله روس یاپون دعواسنی ایجاد ایدنلرگ بالالارینی مهلهر قویسون، هارادان چیخدیلار او یاچوج مأجوج یاپونلار، او آداما اوخشامیان یاپونلار، او ایکی اولاغک آریاسنی بوله بیلمین یاپونلار، او علم جفر و کیمیان خبری اولمیان یاپونلار، مختصر، هیچ بر علم دن با حبر اولمیان یاپونلار، هاردان بونلار گلوب قاریشقا کمی توکلیدیر مانچوریا چوللرینه و باشلادیلار روسلر ایله ظرافت ایله مکه. آخرده آج اوج عمله لر گوردیلر که روس حکومتنگ باشی قاریشوب و شیطان بازار مسلمان لاری دین کمی یاپشیدیلار خوزه اینلرگ یاخاسندن که بزیم مردمزی آرتیرون. شیطان بازار مسلمانلاری دوغری



Роттеръ

Обыскъ въ татарской типографіи: — Послушайте, это вроде перевода заговора Евтушевскаго!
« غیرت » طبیبی آفتابیرلا — Я ничего не знаю: все это случится завтра въ Управление...

1550200